



Китай споделя със света постиженията и опита си в защитата на климата

►► стр. 11

今日中国

КИТАЙ

днес

www.kitajdnes.com

Година XI, брой 44, 5 - 11 ноември 2021

0,50 лв.

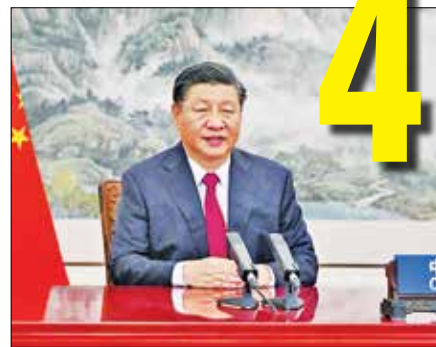
►► Среца на върха на G-20 в Рим

Участниците в срещата констатираха, че в момента пандемията от COVID-19 продължава, ускоряват се промените в международната икономика и системата за глобално управление на фона на нестабилност и несигурност.



►► Важно събитие

Реч на председателя на Китайската народна република Си Дзинпин на конференцията по повод 50-годишнината от възстановяването на законното седалище на Китайската народна република в Организацията на обединените нации



От редактора

С лице към проблемите на света

На 16-ата среща на върха на лидерите на държавите от G-20, проведена в края на октомври, председателят Си Дзинпин произнесе забележителна реч, свързана с най-актуалните въпроси на нашето време.

Преди всичко тази реч прави впечатление с дълбокия си хуманизъм, аналитичност, прагматичност и ясно изразен стремеж за многостранно, взаимноизгодно сътрудничество между хората и народите на петте континента. Не напразно тази реч на председателя Си привлече веднага вниманието на чуждите коментатори и новинарски агенции. И, естествено, основният акцент в речта бе трудната ситуация с пандемията от COVID-19.

„Изправен пред промени и пандемия, невиджани от век, G-20, главният форум за международно икономическо сътрудничество, трябва да поеме дължимите си отговорности – отбеляза китайският лидер, – и да има предвид бъдещето на човечеството и благосъстоянието на хората, да поддържа откритост, приобщаване и да развива сътрудничеството, практикувайки истински мултилатерализъм и насърчавайки изграждането на общност със споделено бъдеще за човечеството.“

За пореден път лидерът на нов Китай демонстрира, че държавното и партийно ръководство на Китай са изправени с лице към най-актуалните проблеми и предизвикателства в глобален план. В тази връзка, изхождайки от въпросите, възникнали от пандемията, председателят Си посочи тясната връзка между този проблем и общото стопанско положение на планетата.

Той сподели, че трябва да се има предвид дългосрочната перспектива на развитие и да се подобри глобалната система за икономическо управление. Единствено с общи усилия човечеството може да преодолее съществуващите днес предизвикателства.

Петър ГЕРАСИМОВ

Жителите на Джандзякоу, Хъбей, празнуват 100-дневното обратно броене на Зимните олимпийски игри 2022 г. с традиционни танци и спортове



Българистиката в Пекин



13

Панаирът на книгата във Франкфурт



14



16-ата среща на върха на G-20 в Рим

На 30-31 октомври бе проведена среща на върха на G-20 в Рим. На срещата онлайн реч произнесе председателят Си Дзинпин, а в Рим бе външният министър Уан И.

Участниците в срещата констатираха, че в момента пандемията от COVID-19 продължава, ускоряват се промените в международната икономика и системата за глобално управление на фона на нестабилност и несигурност. Председателят Си Дзинпин в своята забележителна реч посочи, че като главна платформа за международно икономическо сътрудничество G-20 трябва да поддържа



истинска многостранност, страните да демонстрират единство и да си сътрудничат в борбата с пандемията, за възстановяване на глобалната икономика и стимулиране на инклузивното и устойчиво развитие, така че светът да се справи с общите предизвикателства.

Китай – подчерта председателят Си, – е готов да работи за успеха на срещата и да даде положителен принос за справяне с пандемията и реализиране на стабилно възстановяване на глобалната икономика.

(Пълният текст на речта на председателя Си Дзинпин в бр. 45 на в. „Китай днес“)

Китайският външен министър посети Гърция

На 29 октомври, китайският държавен съветник и външен министър Уан И посети Гърция и се срещна с гръцкия си колега Никос Дендиас. Уан И каза, че Китай и Гърция са добри партньори в сътрудничеството и приятели с общи интереси. Сътрудничеството между двете страни винаги заема водещо място в развитието на отношенията между Китай и европейските страни.

Уан И заяви, че се надява да предаде три важни послания чрез обиколката си в Европа. Първо, Китай се надява заедно с Европа да подкрепят олимпийския дух. Олимпийските спортове започнаха от Гърция и се развиха в Европа. Китай приветства спортистите от



Гърция и Европа да участват в Зимните олимпийски игри в Пекин, и да покажат този дух. Второ, Китай се надява да насърчи взаимното свързване с Европа. Пристанището в Пирея е важен елемент от сътрудничеството в изграждането на инициативата „Един пояс, един път“. То вече се е

превърнало в най-голямото пристанище в Средиземно море. Трето, Китай се надява да увеличи културния диалог с европейските страни. Историята е голямо богатство и мъдростта, натрупана през вековете, е важна основа за развитието на двустранните отношения.

Първият хибриден локомотив с въглеродни горивни клетки

Първият разработен в Китай хибриден локомотив с водородни горивни клетки бе пуснат пробно преди дни по железопътната линия за транспортване на въглища в автономния район Вътрешна Монголия.

Проектът бе стартиран съвместно от дъщерното

дружество на „Държавна енергийна инвестиционна корпорация“ (SPIC), „CRRC Datong“ и „Hydrogen Energy“.

В сравнение с традиционните дизелови локомотиви, хибридният се очаква да намали въглеродните емисии с около 96 000 тона годишно по 672-километровата жп линия, свързваща мината

Байинхуа във Вътрешна Монголия с пристанището Дзинджоу в Североизточен Китай.

Хибридният локомотив с водородни клетки развива скорост от 80 км/ч и може да работи без прекъсване в продължение на 24,5 часа при пълно зареждане. Максималното натоварване на телгича по прав път достига 5000 тона.



Китай - Великобритания

Задълбочаване на двустранните отношения

В телефонен разговор с британския премиер Борис Джонсън китайският председател Си

Дзинпин посочи, че следващата година ще се навършат 50 години от установяването на дипломатически отношения на ниво посланици между двете страни. Китай призова двете страни да се възползват от възможностите, да се справят с предизвикателствата и да работят заедно, за да поддържат правилната посока на двустранните отношения.

Взаимното доверие е основа, опознаването е предварително условие, а правилното управление на различията е ключът в постигането на стабилни китайско-британски отношения, посочи Си Дзинпин.

Той добави, че целта на Китай за достигане на връх на въглеродните емисии до 2030 г. и постигане на въглероден неутралитет до 2060 г., както и поредицата от активни инициативи за увеличаване на

приноса на страната, предполагат широка и дълбока икономическа и социална трансформация на страната, която изисква постепенни и постоянни усилия.

Китайският лидер подкрепя ролята на Великобритания като председател на COP26. Конференцията трябва да се придържа към принципа за общи, но диференцирани отговорности и да подтикне страните да превърнат високите си амбиции в реални действия, подчерта Си Дзинпин.

Джонсън каза, че между двете страни съществуват редица еднородни и общи интереси по много важни въпроси като глобалното обществено здравеопазване, възстановяването на световната икономика, иранската ядрена програма и борбата с тероризма. Великобритания е готова да задълбочи сътрудничеството с Китай в областта на икономиката, търговията, образованието, чистата енергия и да осигури отворена бизнес среда за китайските компании, каза още британският премиер.

Изграждането на олимпийските обекти в Пекин приключи

Наскоро приключиха строителните дейности по трансформирането на Националния стадион „Птиче гнездо“, на който ще се проведат церемониите по откриването и закриването на Зимните олимпийски и параолимпийски игри 2022 г., съобщиха местните власти. Към този момент обектите и поддържащата инфраструктура за Зимната олимпиада в Пекин

и Йенцин са напълно завършени.

8 стадиона за игрите и 16 несъздателни стадиона постепенно бяха предадени на Организацията на олимпийските игри за проверка, всичките 31 инфраструктурни проекта вече се използват официално. Изграждането на стадионите и инфраструктурата за игрите официално приключи, което беше и най-важната част от подготовката за предстоящите игри.

二十国集团领导人峰会在罗马举行 共商全球主要挑战

新华社罗马10月30日电 二十国集团领导人峰会30日以线上线下相结合方式在意大利首都罗马开幕。为期两天的会议将重点讨论应对新冠疫情、推动经济复苏和应对气候变化等全球重大议题。

根据日程安排，30日举行的第一阶段会议将重点讨论“全球经济与全球卫生”议题，31日举行的第二和第三阶段会议将分别聚焦“气候变化和环境”以及“可持续发展”等议题。

二十国集团轮值主席国意大利总理马里奥·德拉吉在会前表示，在经历疫情导致的隔离和“孤立主义的黑暗”后，此次峰会“标志着多边主义的回归”。

当前，新冠疫情延宕蔓延，国际经济格局和全球治理体系加速变革调整，世界经济复苏面临许多不稳定、不确定性。中方呼吁二



十国集团作为国际经济合作主要平台，应坚持真正的多边主义，发扬团结合作精神，求同存异，就抗击疫情、恢复世界经济、促进包容可持续发展等凝聚共识，合力应对共同挑战。

二十国集团成立于1999年，由中国、阿根廷、澳大利亚、巴西、加拿大、法国、德国、印度、印度尼

西亚、意大利、日本、韩国、墨西哥、俄罗斯、沙特阿拉伯、南非、土耳其、英国、美国以及欧盟等20方组成。二十国集团成员涵盖面广，剪性强，包含主要发达经济体和新兴市场经济体，在全球事务中发挥着举足轻重的作用，成为共同应对全球性问题的有效多边机制。

中央始终是香港解决经济民生难题的坚强后盾

“时代精神耀香江”之大国建造主题展近日在香港与公众见面，香港市民见证了国家经济民生建设的巨大成就。民族振兴的雄厚实力让港人倍感自豪，对香港全面融入国家发展大局、顺势解决经济民生难题更具信心。香港的命运一直同祖国紧密相连，国家发展从来都是香港发展的最大依托，中央的大力支持始终是香港攻坚克难的坚强后盾。

中央始终关心港人福祉，新中国成立至今，中央风雨不改挺港惠民。从回归前兴建东深供水工程、开通“三趟快车”，保障香港市民用水及生鲜食品供应，到回归后发挥祖国坚强后盾作用，与香港建立更紧密经贸关系，开放赴港“个人游”，出台系列政策惠港惠民，以及全力支持香港成功抵御两次金融危机和两次重大疫情等等，中央的关心支持，使“东方之珠”历经风雨依旧屹立不倒。

国家兴盛是香港兴旺的最大依靠，也是香港解决经济民生难题的最大底气。在每一个重要历史阶段，香港都在国家发展的大前提下找到新的经济增长点。香港之所以拥有如今重要的经济地位，根本在于其连接内地、沟通世界的独特区位与制度优势。今日之中华民族复兴进程势不可当，有足够的能力和实力为香港增优势、破难题、谋发展提供有力支撑



在香港会议展览中心，市民观看大国建造主题展

和广阔舞台。中央高度重视香港经济民生建设，实施“十四五”规划、深化粤港澳大湾区建设、频出惠民惠青政策，这些全方位支持的最终目标是让广大香港市民能普享发展红利，过上更好的日子。

国家创造的“改革奇迹”昭示，香港特区的管治必须真正确立“以人民为中心”的发展理念，以只争朝夕的精神行动起来，让每位市民都能分享到经济发展的成果。要有“横眉冷对千夫指，俯首甘为孺子牛”的责任担当，“功成不必在我，功成必定有我”的历史格局，“咬定青山不放松，任尔东西南北风”的坚韧干劲，才能凝心聚力，开拓进取，把“不可能的事”干成干好。

香港发展得好不好，关键要看市民生活过得好不好。制定实施香港国安法，全面落实“爱国者治港”，让香港实现由乱转治的重大转折，进入由治及兴的新发展阶段，并迎来政通人和、破旧立新的历史性契机。这

一年多来的拨乱反正、正本清源，说到底是为了确保香港长期繁荣稳定，为了实现良政善治进而拓展香港市民的根本福祉。

长期困扰香港市民的烦心事，也是中央和特区的烦心事，更是香港重新出发的头等大事。如何善用中央系列政策支持，全力解决经济民生“老大难”问题，是香港的当务之急。在旗帜鲜明地维护宪法和基本法确立的特区宪制秩序基础上，香港所有管治者和社会各界必须坚持为市民谋幸福的根本宗旨，全力聚焦发展这个“金钥匙”，将破解深层次矛盾问题与重大国家战略机遇紧密结合起来，打破地域和思维的局限，摆脱人情与利益的掣肘，展现出迎难而上、锐意求变的管治新气象，立足当下，谋划长远，逐步解决各种具体问题，以看得见、摸得着、感受得到的施政成绩取信于民、造福于民，与市民同心同行、共建共享一个崭新未来。



郑济高铁引入济南枢纽工程首墩首桩开钻

11月2日，在济南火车站附近，郑济高铁引入济南枢纽工程首墩首桩进行开钻作业（无人机照片）。

当日，由中铁十局承建的郑（州）济（南）高铁引入济南枢纽工程首墩首桩开钻，标志着济南枢纽改造工程全面展开。

郑济高铁引入济南枢纽工程，全线长度9.5公里，因横跨济南市中心城区，施工难度较大。



王毅同意大利外交与国际合作部长迪马约举行会谈

新华社罗马10月29日电 当地时间10月29日，国务委员兼外长王毅在罗马同意大利外交与国际合作部长迪马约举行会谈。

王毅说，中意是全面战略伙伴。面对当前复杂多变的国际形势，双方要坚持在涉及彼此核心利益的问题上相互尊重，相互理解，增进互信。要以长远的战略眼光保持双边关系长期稳定发展。意大利是率先同中方开展“一带一路”合作的西方国家，中方愿同意方编制优先合作清单，继续推进三方合作，使中意继续走在高质量共建“一带一路”的前列。

王毅表示，中方愿继续扩大双方务实合作，推进能源、航空航天、通信、绿色、数字、农业等领域互利合作。希望意方为中资企业提供开放、公平、非歧视的营商环境。

双方一致同意以办好中意文化和旅游年为契

机，推动人文交流取得更大成果。相互支持举办北京冬奥会和米兰冬奥会，拓展两国冰雪产业合作新领域。王毅希望意方同中方一道，弘扬奥林匹克精神，反对将体育政治化。

双方就应对气候变化交换意见。王毅说，中国坚定不移走绿色低碳可持续发展道路。中国在工业化尚未完成情况下，制定碳达峰和碳中和目标，将完成迄今世界上难度和强度最大的减排。这充分体现了中方致力于应对气候变化的坚定决心。中国将为此付出艰苦努力，我们将言出必行，不折不扣履行承诺。迪马约表示，意方高度评价中方在环保和减排方面的巨大努力和绿色转型发展取得的积极进展，愿继续同中方加强应对气候变化合作。

双方还就阿富汗等共同关心的国际和地区问题交换看法。

Важно събитие за света

Реч на председателя на КНР Си Дзинпин на конференцията по повод 50-годишнината от Възстановяването на законното седалище на Китайската народна република в Организацията на обединените нации

Ваше Превъзходителство генерален секретар Антониу Гутереш, Ваши превъзходителства дипломатически пратеници и представители на международни организации,

Дами и господа,
Приятели,
Другари,

Преди петдесет години на днешния ден 26-ата сесия на Общото събрание на ООН прие с огромно мнозинство Резолюция 2758 и беше взето решение за възстановяване на всички права на Китайската народна република в ООН и за признаване на представителите на правителството на Китайската народна република като единствените легитимни представители на Китай в Организацията на обединените нации. Това беше победа за китайския народ и победа за хората по света.

Днес, на тази специална дата, ние сме тук, за да прегледаме отминалата история и да погледнем към бъдещето и това прави нашето събиране още по-значимо.

Възстановяването на законното седалище на Нов Китай в Организацията на обединените нации беше важно събитие за света и ООН.

Той дойде в резултат на съвместни усилия на всички миролюбиви страни, които се застъпиха за справедливостта в света. Това отбеляза връщането на китайския народ, или една четвърт от населението на света, обратно на сцената на ООН. Значението беше мащабно и широкообхватно както за Китай, така и за целия свят.

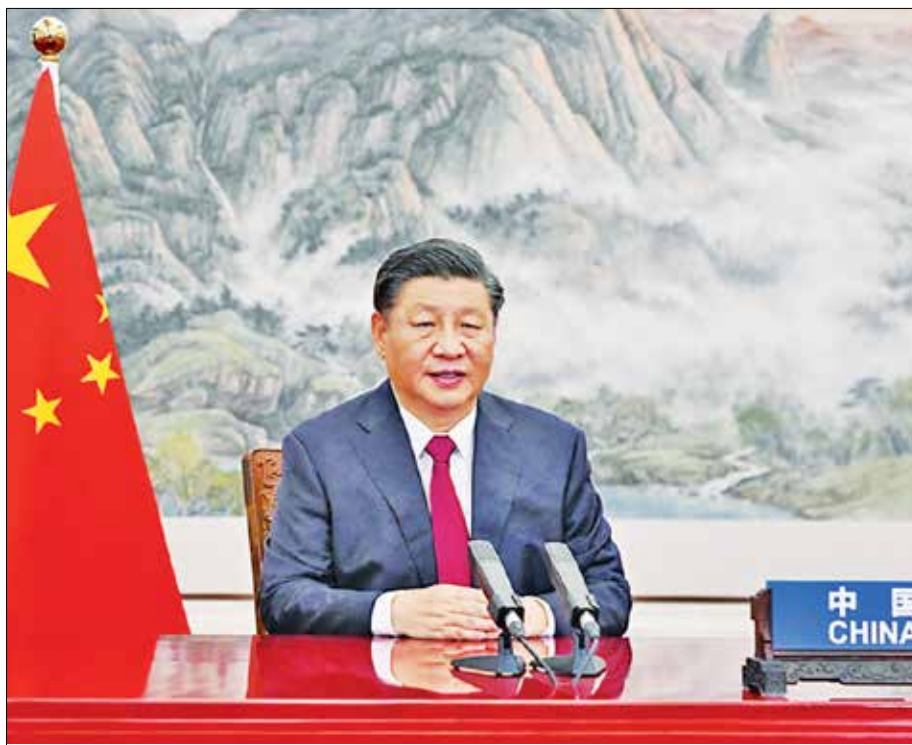
По този повод искам да изразя от името на китайското правителство и китайския народ сърдечна благодарност на всички страни, които спонсорираха и подкрепиха Резолюция 2758 на Общото събрание на ООН, и да отдам висока почит на всички страни и хора, които стоят на страната на справедливостта.

Последните пет десетилетия, откакто Нов Китай възстанови законното си място в Организацията на обединените нации, станахме свидетели на мирното развитие на Китай и неговия ангажираност и отдаденост към благосъстоянието на цялото човечество.

● За тези 50 години

китайският народ демонстрира неуморен дух и върви в правилната посока на развитие на Китай сред променящите се обстоятелства,

като по този начин написа епична глава в развитието на Китай и човечеството. Надграждайки постиженията в националното строителство и развитие от основаването на Нов Китай, китайският народ започна новата историческа ера на реформи и отваряне и успешно инициира и



развива социализма с китайски характеристики. Продължихме да развиваме производителността и да повишаваме стандарта на живот и постигнахме исторически пробив в издигането на страна с относително ниска производителност към втората по големина икономика в света. Чрез много упорита работа китайският народ постигна целта за пълно изграждане на умерено проспериращо общество на обширната китайска земя и спечели битката срещу бедността.

● През тези 50 години – каза в речта си председателят Си – **китайският народ застава в солидарност и сътрудничество с хората по света и поддържа международната справедливост.**

допринасяйки значително за световния мир и развитие. Китайският народ е миролюбив народ и знае добре стойността на мира и стабилността. Ние неотклонно следвахме независима външна политика на мир, отстоявахме справедливост и решително се противопоставихме на хегемонията и политиката на власт.

Китайският народ е силен поддръжник на други развиващи се страни в тяхната справедлива борба за защита на суверенитета, сигурността и интересите за развитие. Китайският народ е ангажиран с постигането на общо развитие.

От железопътната линия Таза-ра до инициативата „Един пояс, един път“, ние направихме каквото можем, за да помогнем на други развиващи се страни и предложихме на света нови възможности чрез собственото им развитие. По време на тежките времена на пандемията COVID-19, Китай беше активен в споделянето на опита за реагиране на COVID със света и изпрати големи количества медицински доставки.

● През тези 50 години **китайският народ поддържа авторитета и светостта на Организацията на обединените нации и практикува многостранност,**

а сътрудничеството на Китай с Организацията на обединените нации непрекъснато се задълбочава. Китай вярно изпълни своята отговорност и мисия като постоянен член на Съвета за сигурност на ООН, остана верен на целите и принципите на Устава на ООН и отстоя централната роля на ООН в международните въпроси. Китай активно се застъпва за политическо разрешаване на спорове чрез мирни средства. Тя е изпратила над 50 000 миротворци в мироопазващите операции на ООН и сега е вторият по големина финансов принос както за ООН, така и за мироопазващите операции на ООН. Китай е една от първите страни, постигнали Целите на хилядолетието за развитие на ООН. Тя поема водещата роля в прилагането на Програмата за устойчиво развитие до 2030 г., като осигурява над 70 процента от намаляването на бедността в световен мащаб. Китай действа в духа на Хартата на ООН и Всеобщата декларация за правата на човека, и сериозно прилага универсалността на правата на човека в китайския контекст. Той проправи път на развитие на правата на човека, който е в съответствие с тенденцията на времето и носи ясно изразени китайски черти, като по този начин има голям принос за напредъка в правата на човека в Китай и международната кауза за правата на човека.

Световната тенденция, огромна и могъща, просперира онези, които я следват, и загива онези, които вървят срещу нея. През последните 50 години, при всички превратности в международния пейзаж, светът остана стабилен като

цяло, благодарение на съгласуваните усилия на хората от всички страни. Световната икономика се разраства бързо, а иновациите в науката и технологиите продължават да разбиват нови основи. Голям брой развиващи се страни станаха по-силни, над милиард души излязоха от бедността, а население от няколко милиарда се движи към модернизация.

В днешния свят промените, невиджани от един век, се ускоряват, а силата за мир, развитие и напредък продължава да расте. От нас зависи да следваме преобладаващата тенденция в историята и да изберем сътрудничество пред конфронтация, откритостта пред затварянето и взаимната изгода пред игрите с нулева сума. Ще бъдем твърди в противопоставянето на всички форми на хегемония и политика на власт, както и на всички форми на едностранност и протекционизъм.

● **Трябва енергично да се застъпваме за мир, развитие, справедливост, демокрация и свобода,**

които са общи ценности на човечеството, и да работим заедно, за да предоставим правилната водеща философия за изграждането на по-добър свят. Мирът и развитието са нашата обща кауза, справедливостта и равноправието са нашият общ стремеж, а също така и демокрацията и свободата. Светът, в който живеем, е разнообразен и пъстър. Разнообразието прави човешката цивилизация това, което е, и осигурява постоянен източник на жизненост и движеща сила за световното развитие. Както се казва в една китайска поговорка: „Без да се постигне доброто на сто различни училища, уникалността на един човек не може да бъде постигната“. Никоя цивилизация в света не е по-висша от другите; всяка цивилизация е специална и уникална за своя регион. Цивилизициите могат да постигнат хармония само чрез комуникация и могат да постигнат напредък само чрез хармонизация. Дали пътят на развитие на дадена страна работи, се преценява преди всичко по това дали отговаря на условията на страната; дали следва тенденцията на развитие на времето; дали води до икономически растеж, социален напредък, по-добър поминък и социална стабилност; дали има одобрението и подкрепата на хората; и дали допринася за прогресивната кауза на човечеството.

● **Трябва съвместно да насърчаваме – изтъква председателят Си Дзинпин – изграждането на общност със споделено бъдеще за човечеството**

и да работим заедно за изграждането на отворен, приобщаващ, чист и красив свят, който се радва

на траен мир, всеобща сигурност и общ просперитет. Човешката раса е интегрална общност и Земята е нашата обща родина. Никой човек или държава не може да процъфтява в изолация. Човечеството трябва да преодолява трудностите със солидарност и да се стреми към общо развитие в хармония. Трябва да продължим да се движим към общност със споделено бъдеще за човечеството и заедно да създаваме по-добро бъдеще. Изграждането на общност със споделено бъдеще за човечеството не означава замяна на една система или цивилизация с друга. Става дума за държави с различни социални системи, идеологии, истории, култури и нива на развитие, които се обединяват за споделени интереси, споделени права и споделени отговорности в глобалните дела и създаващи най-голяма синергия за изграждане на по-добър свят.

● **Трябва да останем ангажирани с взаимна изгода и печеливши резултати и да работим заедно за насърчаване на икономическото и социалното развитие в по-голяма полза за всички хора.**

Както са забелязали древните китайци, „същността на управлението е поминъкът, а същността на препитанието е адекватността“. Развитието и щастливият живот са общите стремежи на хората във всички страни. Развитието има смисъл само когато е в интерес на хората и може да продължи само когато е мотивирано от хората. Държавите трябва да поставят своите хора на първо място, в центъра и да се стремят да реализират развитие с по-високо ниво на качество, ефективност, справедливост, устойчивост и сигурност. Важно е да се реши проблемът с небалансираното и неадекватно развитие и да се направи развитието по-балансирано, координирано и приобщаващо. Също така е важно да се засили капацитетът на хората за развитие, да се насърчи среда за развитие, в която всеки участва и има дял, и да създаде парадигма за развитие, при която резултатът от нея е от полза за всеки човек във всяка страна по-пряко и справедливо. Неотдавна, на 76-ата сесия на Общото събрание на ООН, предложих Инициатива за глобално развитие с надеждата, че страните ще работят заедно за преодоляване на въздействието на COVID-19 върху глобалното развитие, ще ускорят изпълнението на Дневния ред за устойчиво развитие до 2030 г. и изграждане на глобална общност за развитие със споделено бъдеще.

● **Трябва да засилим сътрудничеството и да работим заедно за справяне с различните предизвикателства и глобални проблеми, пред които е изправено човечеството.**

Международната общност е изправена пред регионални спорове, както и глобални проблеми като тероризма, изменението на климата, киберсигурността и биосигурността. Само с по-приобщаващо глобално управление, с по-ефективни многостранни механизми и по-активно регионално сътрудничество, тези въпроси могат да бъдат решени ефективно.

Изменението на климата е алармата на природата за човечеството. Държавите трябва да предприемат конкретни действия за защита на майката природа. Трябва да насърчаваме зеленото възстановяване, зеленото производство и зеленото потребление, да насърчаваме един цивилизован и здравословен начин на живот, да съдействаме за хармонията между човека и природата и да оставим здравата екология и околна среда да бъдат неизчерпаем източник на устойчиво развитие.

● **Трябва решително да отстояваме авторитета и позицията на Организацията на обединените нации и да работим заедно, за да практикуваме истинска многостранност.**

Изграждането на общност със споделено бъдеще за човечеството изисква силна Организация на обединените нации и реформа и развитие на глобалната система за управление. Държавите трябва да поддържат международната система с Организацията на обединените нации в основата ѝ, международния ред, подкрепен от международното право, и основните норми на международните отношения, основани на целите и принципите на Устава на ООН. Международните правила могат да се определят само от 193-те държави-членки на ООН заедно, а не от отделни държави или блокове от държави. Международните правила трябва да се спазват от 193-те държави-членки на ООН и няма и не трябва да има изключение. Държавите трябва да уважават Организацията на обединените нации, да се грижат добре за семейството на ООН, да се въздържат от експлоатация на Организацията, още по-малко да я изоставят по своя воля, и се уверете, че Организацията на обединените нации играе още по-положителна роля в напредването на благородната кауза на човечеството за мир и развитие. Китай ще се радва да работи с всички страни на принципа на обширни консултации, съвместен принос и споделени ползи, за да проучи нови идеи и нови модели на сътрудничество и да продължи да обогатява практиката на многостранност при нови обстоятелства.

Прегледът на миналото може да освети пътя напред – отбелязва в заключение председателят Си Дзинпин. – Заставайки на нова историческа отправна точка, Китай ще остане отдаден на пътя на мирното развитие и винаги ще бъде строител на световния мир. Китай ще остане отдаден на пътя на реформите и отварянето и винаги ще допринася за глобалното развитие. Китай ще остане верен на пътя на многостранността и винаги ще бъде защитник на международния ред.

Както гласи едно древно китайско стихотворение: „Зелените хълмове се потапят в един и същ облак и дъжд. Същата луна осветява градове, колкото и да са далеч един от друг“. Нека се хванем за ръце, да застанем от дясната страна на историята и на страната на човешкия прогрес и да работим неуморно за трайно и мирно развитие на света и за изграждане на общност със споделено бъдеще за човечеството!

Коментира проф. Светлана Шаренкова

Ярка роля на световния подиум



повод на юбилейната дата: „Възстановяването на законното седалище на Нов Китай в Организацията на обединените нации беше важно събитие за света и за ООН. Това дойде в резултат на съвместните усилия на всички миролюбиви страни, които се застъпиха за справедливостта в света. То отбеляза връщането на китайския народ, или на една четвърт от населението на света, обратно на сцената на ООН. Значението беше мащабно и широкообхватно както за Китай, така и за целия свят“.

Към този кратък, но ярък синтез на историческото събитие и на ролята на Китай в ООН трудно може да се добави нещо повече.

Наистина, за този половин век, китайският народ демонстрира неуморен дух и вървя в правилната посока на развитие на КНР на фона на драматично променящите се обстоятелства, като по този начин, както изтъква в речта си ръководителят на партията и държавата Си Дзинпин, бе написана нова, епична глава в развитието на Китай и човечеството.

Като надгради с упорит труд и вдъхновение постиженията в националното строителство и развитието от епохата на основаването на Нов Китай до сега, китайският народ „започна новата историческа ера на реформи и отваряне и успешно иницира и развива социализъм с китайски характеристики“.

Тук е мястото да отбележим и уникалния нов прочит на Марксовата теория за социализма от партията и народа на КНР. В последните години теорията на социализма претърпя редица интерпретации, къде до някъде успешни, къде и не толкова, които дадоха повод на враговете ѝ да потриват доволно ръце и да смятат, че това е една утопична социално-политическа визия.

И на китайския народ и на неговата огромна, почти сто милионна компартия бяха необходими само седем десетилетия, за да представи на света една завършена теоретично и практически теория – т. нар. „социализъм с китайски характеристики“.

Не след дълго време – през 2049 г. Нов Китай ще отбележи стотния рожден ден на социалистическата държавност. Стотният рожден ден на една възродена, петдесетвековна страна, въоръжена с нова успешно потвърдена от живота социално-политическа практика. И тази практика напълно оправдава думите, казани някога от един френски учен: „Китай не е държава, а цивилизация!“ Цивилизацията на успелия социализъм!

Древната гръцка поговорка гласи: „Светът е сцена, животът – спектакъл, човекът – актьор. Дойде, игра и си отиде“. Несъмнено, синтезирана човешка мъдрост. Но дали е валидна и за отделна страна и то толкова огромна като милиарден Китай? Да, но с малко допълнение: финалът „и си отиде“, засягащ кратките срокове на един човешки живот, в случая не важи – тук ролята се бележи от векове и за векове.

За петте десетилетия, от както Китай е възстановен в Организацията на обединените нации (ООН), пред очите на изуменото човечество КНР, китайският народ и неговата комунистическа партия превърнаха една изоставаща аграрна държава във втора световна икономика – а в ред отношения и първа!

Пресилено твърдение? Ще си позволя да спомена само един пример – победата срещу бедността. За някакви си четиридесет години – миг в биографията на една страна. Нов Китай успя да прогони призрака на недоимъка от живота на 700 МИЛИОНА души – уникално постижение, влязло с основание в анализите на ООН, променило статистическите позиции на бедните по света, сътворило предпоставки за окончателната победа над недоимъка в десетки нации на планетата, които ден по-рано или по-късно, вдъхновени от примера на огромната азиатска държава, с реални възможности да се почувчат от опита и практиката на КНР, и от предлаганата винаги безкористна помощ от страна на Поднебесната, ще успеят на свой ред да кажат „Край!“ на една от най-големите язви в човешкия живот.

И както сполучливо отбеляза председателят Си Дзинпин в забележителната си реч по

Ключът за сътрудничеството в Източна Азия е поддържане на истинска многостранност

Наскоро приключи срещата на върха на Източна Азия. На нея Китай отправи няколко предложения – съвместно справяне с пандемията, стимулиране на всестранното икономическо възстановяване и зеленото развитие, подкрепа за водещата роля на АСЕАН в региона. Това не само дава сила на регионалното сътрудничество, но показва и с практически действия какво означава реална многостранност.

Срещата на върха се проведе на фона на продължаващата пандемия и икономически спад, и Китай е на мнение, че развитието трябва да остане основен



приоритет, дори пред големи трудности.

Борбата срещу пандемията е неотложна задача. Сътрудничеството между АСЕАН, Китай, Япония и

Южна Корея е главният канал за реализиране на контакти и връзки в региона, а това между Китай-АСЕАН е ключов фактор. Същевременно посте-

пидемичното възстановяване също е крайно наложителен въпрос. Според данните, през миналата година АСЕАН е станал най-големият търговски партньор на Китай. През първите три тримесечия на 2021 г. двустранната търговия е била с обем от 630,54 милиарда долара, което увеличи 31,1% в сравнение със същия период на миналата година.

Това не само гарантира сигурността на индустриалните вериги и веригата на доставки в региона, но и многостранността и свободната търговия.

Историята е показала, че ключът за сътрудничеството в Източна Азия е поддържане на истинска многостранност, уважаване на

ролята на АСЕАН, както и премахване на препятствията, създаване от някои големи страни извън региона.

Въпреки различното ниво на развитие, различни култури, традиции и политически системи, страните в Източна и Югоизточна Азия имат обща цел, а именно справяне с пандемията и икономическото възстановяване.

Те са способни да защитят мира и стабилността в района. Източна Азия не само ще постигне общо развитие, но и ще играе важна роля в постепидемичното възстановяване, мира и стабилността, ако премахне пречките и се фокусира върху сътрудничеството.

Китай - Канада

Двустранните бизнес връзки имат огромен потенциал

Икономическото и търговско сътрудничество е основата на китайско-канадските отношения.

Има огромен потенциал за насърчаване на бизнес обмена между двете държави в зеленото финансиране, чистите технологии, дигиталната икономика и други сфери, коментират китайски и канадски представители.

Някои предизвикателства остават, но главната пречка в двустранните икономически отношения беше премахната с връщането на Мън Уанджоу в Китай преди няколко седмици.

Заместник-министърът на търговията на Китай, Уан Шоууън, заяви тази седмица по време на 43-тия прием на Канадско-китайския бизнес съвет в Пекин, че все още има голям потенциал



за насърчаване на търговията с Канада, но трябва да се положат усилия и използват възможностите от възстановяването на глобалната икономика, за да се разшири двустранното сътрудничество. Съобщено бе, че Канада вероятно ще реши през следващите няколко седмици дали да позволи на компания „Хуауей“ да

се включи в развитието на 5G мрежата й.

Въпреки всичко, двустранната търговия успява да се запази стабилна на фона на пандемията, достигайки 78 милиарда долара през 2020 г., с 2,5% ръст на годишна база. Китайските инвестиции в Канада са създали близо 30 000 работни места.



Най-голямата в света мрежа за зареждане на електрически превозни средства

Китай е изградил най-голямата мрежа от съоръжения за зареждане на електрически превозни средства в света, с над 2,22 милиона станции до септември, което е с 56,8% повече спрямо същия период на миналата година, сочат данни на Алианса за насърчаване на инфраструктурата за зареждане на електромобили.

Страната е добавила 237 000 обществени колонки за зареждане през първите девет месеца на тази година, като общият им брой надвиши 1,04 милиарда, което е съответно със 164,5% и 72,3% повече спрямо година по-рано.

Китайските станции за смяна на батерии също

отбелязаха бърз растеж, като броят им се увеличи от 555 в края на миналата година на 890 до края на септември благодарение на усилията на правителството за напредък в изграждането на инфраструктурата в тази сфера. От втората половина на тази година Министерството на промишлеността и информационните технологии и Националната енергийна администрация стартираха пилотен модел за смяна на батерии в цялата страна.

До 20 октомври „NIO“, един от водещите производители на електрически превозни средства в Китай, е изградил общо 546 станции за смяна на батерии, заяви съоснователят на компанията Цин Лихун.

Справяне с промените в климата

Наскоро говорителят на Външно министерство Уан Уънбин коментира представения от Китай в секретариата на Рамковата конвенция за климатичните промени при ООН доклад относно неговия принос в сферата.

Той заяви, че тази стъпка показва отговорността и приноса на Китай в

глобалното справяне с промените в климата.

Уан Уънбин посочи, че освен внесените в секретариата „Резултати от самостоятелния принос, нови цели и мерки на Китай“ и „Стратегия на Китай за дългосрочното развитие с ниски парникови емисии до средата на века“, страната е публикувала в последно време и „План за действие по постигането

на пик на въглеродните емисии до 2030 г.“ и бяла книга „Политики и дейности на Китай в справянето с климатичните промени“. Това са конкретни мерки на Пекин за изпълнение на ангажиментите му по Парижкото споразумение и те отразяват отговорността и приноса на страната в глобалните усилия за справяне с климатичните промени.

Да бъдем заедно на зимните олимпийски игри, да се стремим заедно към по-добро бъдеще

Н. Пр. Дун Сяодзюн, посланик на КНР в България

На тазгодишните Летни олимпийски игри в Токио спортисти от Китай и България впечатлиха света със своята воля за победа и изключителни постижения в духа на новия олимпийски девиз „По-бързо, по-високо, по-силно, заедно“. С пагането на завесата пред Олимпиадата в Токио все по-близо са Зимните олимпийски игри в Пекин. Неотдавна огънят, носещ олимпийския дух, бе запален в Атина и се отправи за Пекин. Догодина, през февруари в китайската столица ще пламне факелът на зимните олимпийски игри, сияещ със светлината на мира и приятелството. В навечерието на оставащите сто дни до старта им, бих искал да представя на хората от различни кръгове и приятели в България концепцията и напредъка в организирането на Пекинските зимни олимпийски игри.



През септември беше представено официално мотото на Зимните олимпийски и параолимпийски игри в Пекин през 2022 г. – „Заедно за споделено бъдеще“. На фона на глобалния отговор на пандемията от новия коронавирус, посланието на това мото е за сближаване, за споделяне и за бъдеще. То изразява общия стремеж на света към едно по-добро утре.

Като първият в света градомакин на две олимпиади – лятна и зимна,

Пекин е готов за поредното „ръко-стискане“ между Китай и олимпийското движение, поднасяйки на света един зрелищен, необикновен и прекрасен спортен празник.

Домакинството на Пекин на зимните олимпийски игри е изключително важен ангажимент на Китай пред света и негов най-нов принос към международното олимпийско движение.

След успеха на кандидатурата през юли 2015 г. председателят Си Дзинпин отделя голямо внимание на подготовката за олимпиадата и представи четири принципа, по които тя ще бъде организирана, а именно – „зелена, инклузивна, отворена и чиста“. Това възпитават новата концепция за развитие на Китай в процеса на организиране на зимните олимпийски игри, и пронизва също всеки детайл от този процеса.

Това ще бъде „зелена“ Олимпиада,

за която приоритет ще е екологията, икономията на ресурси и щаденето на околната среда, така че да й създадем един красив китайски фон. Четирите спортни зали, в които ще се провеждат дисциплините върху лед, използват най-екологичната технология за неговото производство - хладилен агент на основата на въглероден диоксид, чиито вредни емисии се доближават до нула. Във всички зали и съоръжения се използва 100 процента „зелена“ електроенергия, като вятърна и слънчева, което спомага за постигане на въглероден



Олимпийският огън бе запален в Атина и пренесен в Пекин за Зимните олимпийски игри 2022

неутралитет. Всички постоянни обекти са проектирани за дългосрочна устойчива употреба и могат да бъдат трансформирани в центрове за ледени и снежни спортове, които да задоволяват нуждите на хората от развлечения и култура след игрите.

Това ще бъде инклузивна олимпиада, чийто акцент е съвместното участие,

съвместните усилия и съвместното удоволствие, така че тя да има позитивен социален резонанс. В Китай има визия 300 милиона души да бъдат привлечени към участие в ледени и снежни спортове, целяща да ги издигне на ново ниво. Домакинството на зимните олимпийски игри ускори развитието и популярността на ледените и снежните спортове в Китай, даде на жените, децата и хората с увреждания повече възможности да спортуват.

Това ще бъде отворена олимпиада,

обърната с лице към света, бъдещето и модернизацията. Ще използваме Зимните олимпийски игри в Пекин като двигател за

ускоряване на отварянето към външния свят.

Нашето правителство работи активно за укрепване на сътрудничеството в областта на спорта и хуманитарния обмен между Китай и останалите държави, сътрудничи си с международни спортни организации, привлича чуждестранни експерти и заимства опита на различни страни в изграждането на спортни обекти, организирането на събития и подготовката на специалисти, създаде платформа за открит обмен и взаимно учене за международното олимпийско движение, отваряйки в същото време един прозорец за насърчаване на олимпийския дух, обмена между цивилизациите и ученето им едни от други.

Това ще бъде „чиста“ олимпиада,

насърчаваща прилежността и пестеливостта, пресичаща корупцията и подобряваща ефективността, така че образът ѝ да бъде чист и неопетнен като снега. В тази връзка, Китай създаде строга и ефективна система за мониторинг, формулира всеобхватни и систематични правила

и разпоредби, управлява стриктно бюджета, контролира разходите за провеждане на игрите, подобрява надзора върху процеса и ще проявява нулева толерантност към употребата на допинг, за да осигури справедливи условия за спортистите от целия свят.

Една древна китайска мъдрост гласи: „Думите трябва да бъдат правдиви, а действията – ефективни“.

Независимо от предизвикателствата, свързани с пандемията от новия коронавирус, Китай преодоля всички трудности и ще изпълни ангажиментите си по организиране на олимпийските игри. Водена от горепосочените принципи, подготовката за Зимните олимпийски игри в Пекин напредва по график. Към момента е приключило строителството на залите и съоръженията за провеждане на състезанията, организацията на мероприятията и експлоатацията на местата върви нормално, услугите и подкрепата за игрите се ускоряват, екипите от доброволци се разрастват, а ентузиазмът на хората за олимпиадата и ангажираността им с нея се увеличава с всеки изминал ден.

Спортът е общ език за цялото човечество, който надхвърля ограниченията на националните граници и различните цивилизации, а олимпийският дух е най-доброто отражение на непрекъснатия напредък и самоусъвършенстване на човечеството.

България е страна, която обича спорта и разпространява олимпийския дух.

Китайските и българските спортисти поддържат приятелски отношения, сътрудничеството им има дълга история и плодотворни резултати. Като домакини, ние приветстваме сърдечно спортистите от цял свят, включително от България, и се надяваме, че те ще осъществят своите стремежи и мечти на Зимните олимпийски игри в Пекин. Пожелавам на спортистите от Китай и България още много успехи!

Препечатано от в. „Земя“



ШЪНЯН

слънчевата страна на река Шън

Шънян е в топ 15 на мегаполисите с най-много небостъргачи в света

Шънян, този над десетмилионен мегаполис в Североизточен Китай, е столица на провинция Ляонин. На фона на динамичните Пекин и Шанхай той изглежда спокоен и красив, пренесъл мъдростта на времето през многовековното си развитие. Името му буквално означава “Ян (слънчевата) страна на река Шън”. А според китайската традиция северният бряг на всяка река и южният склон на всяка планина се смятат за “слънчева”, или “ян”, страна.

Градът е класиран в топ 15 на градовете с най-много небостъргачи в света, защото отговаря на изискването да има поне 15 сгради с височина над 150 м, а той има 59, има и 10 сгради над 200 м и две над 300 м.

Обявен е за “Национален горски град” заради екологичното си развитие – в източната му част е планината Чанбай, покрита с гори, централната градска зона е заобиколена от три изкуствени реки, свързани в непрекъснат воден път. Едната от изкуствените реки е известна с шестте си красиви парка и 18-те градини.



Изглед към река Хун от моста Санхао

За да усетиш духа на един град, не е достатъчно само да го посетиш и да се потопиш в съвременната му атмосфера. Трябва да се запознаеш с миналото му, с историческите превратности, които е преживял във вековното си развитие.

Днешният град Шънян се е развил на мястото на древно поселище. За туристите и гостите са много интересни археологическите находки, които показват, че тук са живели хора още преди 8000 години. Останките от културата на общество от късния неолит на възраст между 6800 – 7200 години могат да се видят в археологическия музей. Богатата му колекция съдържа и най-ранната културна реликва в региона - птица от дърво, която е безценен артефакт, защото е една от най-старите дървени скулптури в целия свят.

Старият Шънян, който е почти изцяло в днешния



Входът на улица Джундзие, най-дългата пешеходна търговска улица в Китай

район Шънхъ, носи паметта на миналите векове. Две градски стени, най-ранната строена от трамбована земя през 926 г. по време на династията Ляо, и четири порти, свързани с двата главни пътя, са защитавали града от враговете и гостоприемно са посрещали приятелите.

Първият дворец на династия Цин (1616 – 1911)

е истински шедьовър на китайската култура и съчетава

елементи от архитектурните стилове на националностите хан, манджури, монголци, хуей и тибетци. Заради историческата и архитектурната си стойност той е гордост за местните хора и един от най-посещаваните туристически обекти. По размерите си и сегашното си състояние отстъпва само на Забранения град в Пекин. Строителството му започва през 1625 г. По-късно трима императори от династия Цин

продължават строежа и украсяването му в течение на 150 години. Сходството със Забранения град в Пекин, строен два века по-рано, е поразително – същите червени стени, златисти покриви, дебели червени дървени порти с подредени по 9 (числото на владетеля) златни топки. За оная епоха неговите повече от 300 стаи и 20 градини са били символ на сила и величие. Никой друг освен членовете на императорското семейство и най-приближените хора не са имали достъп до него. Днес всеки може да се разходи свободно във владетелските покои и да разгледа гробниците на императори Хуантайдзи, на управници и императрици. Площадът пред него сега е място за срещи и традиционни танци на открито. Уличките около Забранения град също крият немалко забележителности, сред които традиционните едноетажни местни жилища, строени

в характерния китайски архитектурен стил.

Днес Шънян е важен индустриален, транспортен и търговски център в Североизточен Китай

и има ключово значение за връзките с Япония, Русия и Корея. Той е основният град на новата специална икономическата зона за реформи, която се фокусира върху тежката промишленост, космическата индустрия, машиностроенето и отбраната. А напоследък и върху софтуера, автомобилната индустрия и електрониката.

Множество големи индустриални компании имат седалище в него. Brilliance Auto е основен китайски автомобилен производител и повечето от заводите му се намират тук. Компанията Shenyang Aircraft Corporation произвежда самолети за гражданската авиация и за армията. Neusoft Group е най-голямата софтуерна компания в страната, а „Шънян Машиин тул груп“

е най-големият производител на металообработващи машини в Китай. Tyco International, General Motors и Michelin Shenyang Tire Corporation също разширяват дейността си тук.

Мегаполисът се разраства с бързи темпове.

Градоустройството отговаря на най-съвременните архитектурни изисквания, многоетажните сгради и небостъргачите хармонично се вписват в съществуващата околна среда. Контрастът между тяхната модерна визия и очарованието на старите едноетажни квартали носи усещането за паралелно пребиваване в два свята – минал и настоящ. Изградени са съвременни булеварди, скоростни автомагистрали, нови автобусни линии. От 2013 г. в южната част на града има нова трамвайна система. Забързаният ритъм и динамиката на градското движение

Центърът на автомобилната индустрия в Шънян



Историческият музей „Ляонин“

се преливат в тихата и спокойна атмосфера на романтичните тесни улички. Но и старата, и новата градска пътна мрежа имат северо-западно-югоизточна ориентация. В допълнение към транспортната инфраструктура съществуват и няколко системи от околновръстни пътища.

Като транспортен център на Североизточен Китай, Шънян развива въздушен и железопътен транспорт, система на метрото, което в момента има две линии. Осем железопътни линии го свързват с Пекин, Далиен, Чанчун, Харбин и Фушун. В началото на 2007 г. високоскоростният влак с 200 км/ч намали времето за пътуване между Пекин и Шънян почти три пъти до около 4 часа, а в края на 2012 г. е открита скоростната железопътна линия Харбин-Далиен с влак стрела до 300 км/ч.

Културното развитие има дълбоки традиции.

Градът е дом на редица организации на изпълнителското изкуство като Шънянската акробатична трупа, Ансамбъла за песни и танци „Ляонин“ и балета „Ляонин“. Танцовото изкуство е на особена почит.

Двата североизточни народни танца, ърженджуан и янгъ, са широко разпространени и се практикуват масово.

Импозантният вид на местния Гранд театър и на старта сграда на регионалната управа допълват впечатляващия вид на Правителствения площад в централната част. Гранд театърът е прочут с изпълненията на актьора Джао Бъншан и неговите ученици, всепризнати майстори на ърженджуан и китайската

Източната пагода в Шънян



Известният Мукден палат



комедия. Поради популярността на много от комедиантите, работещи тук, градът е национално признат за крепост на китайската комедия.

Провинциалният музей Ляонин

е най-големият в Североизточен Китай. Туристите посещават и Музея на парния локомотив, Историческия музей, Музея в памет на инцидента на Мукден на 18 септември 1931 г., който е с форма на отворен

календар. За вярващите и за всички, които желаят, са отворени вратите на многобройните религиозни храмове на различни религии, които съжителстват мирно и безпроблемно.

Китайските паркове са известни по света

като истински произведения на цветарското изкуство със своите красиви зелени алеи, ароматни градини и прохладни езера. Паркът „Бейлин“ не е изключение, той е истинска

наслада за очите и душата и заслужено предизвиква възхищението на посетителите. Неслучайно в него се намира гробницата на втория манджурски владетел Цин Тайдзун Хуан Тайдзи, която днес е една от историческите забележителности.

Обектът, съставен от няколко сгради, изпълняващи различни функции, крепостните стени, вътрешните дворове и надгробната могила, увенчана със засадено върху нея дърво, е защитен от ЮНЕСКО.

Кулинарното изкуство също е на особена почит,

има класическа североизточна китайска кухня. Традиционните ястия в региона са суан кай (наричан още китайско кисело зеле), задушено пиле и гъби и месен пай.

Корейската храна, като ориз торта, хангъл и студена юфка е много популярна сред местното етническо корейско население. А на улица „Жунлин“ се крие едно истинско кулинарно чудо - престижният ресторант за кнедли „Лаобиен“, който има близо двувековна история, защото е открит през далечната 1829 г. Освен заради класическата китайска кухня, Шънян е и предпочитана шопинг дестинация заради богатото разнообразие от стоки, които предлага. Тук се намират огромният търговски център „Уай“, заемащ площ от 150 000 кв. м, търговската зона „Таюен“ и най-обичаната улица „Жунлин“, известна още и като Средната улица. В новите молове, супермаркети и пазари, както и в малките магазинчета в старите квартали и най-изисканите купувачи могат да задоволят различните си вкусове и потребности.

Най-богат в КНР стана основателят на компания за бутилирана вода Джун Шаншан

Джун Шаншан, който е на 67 години и е председател на Nongfu Spring Co., Ltd., за първи път стана най-богатият човек в Китай, след като състоянието му достигна 390 милиарда юана (приблизително 70 милиарда долара), съобщи People's Daily Online. Изданието се позова на „Класацията на най-богатите хора в Китай през 2021“ на Рупърт Хугеверф, публикувана от изследователския институт „Хужън“.

Джан Имин, основателят на Beijing ByteDance Technology Co., Ltd., чието състояние се оценява на 340 милиарда юана, е на второ място.

Дзен Ичун, председател на Contemporary Ampere Technology Co., Ltd., е уве-

личил състоянието си с 200 милиарда юана до 320 милиарда юана и за първи път влиза в челната тройка.

Тази година изследователският институт „Хужън“ публикува „Класацията на най-богатите хора в Китай“ за 23-ати път от 1999 г. на сам, като задържа прага от 2 милиарда юана за девета поредна година. Крайният срок за изчисляване на богатството на предприемачите беше 15 септември 2021 г.

Този път броят на богатите хора в списъка на Рупърт Хугеверф се е увеличил с 520 спрямо миналата година, т. е. с 22%, включително общо 2918 предприемачи с нетна стойност от над 2 милиарда юана. Както показват данните на института „Хужън“, „Броят на хората в класацията и общото



Джун Шаншан застана начело на класацията за най-богат китаец в страната, след като богатството му достигна 390 милиарда юана

състояние са се увеличили с повече от 20% през миналата година, главно поради бързия растеж на предприятията за алтернативна енергия и повече нови компании, листвани на фондовата борса. Това се дължи на увеличаването на броя на предприемачите от Хонконг, Макао и Тайван тази година.

Същевременно богатството на 50-годишния създател на компанията Tencent

Ма Хуатън спадна със 73 милиарда юана до 317 милиарда юана спрямо миналата година, което го прави едва четвърти в класацията, докато Ма Юн, известен досега като най-богатия човек в Китай, падна на пето място миналата година, като състоянието му намалня със 145 милиарда юана до 255 милиарда юана.

Според института „Хужън“ китайските класации

на най-богатите хора показват, че структурата и мащабът на растеж на богатството в Китай са се променили много бързо през последните години.

Близо половината от 3000-те предприемачи, включени в класацията тази година, не са били в класацията преди пет години. Делът на предприемачите, занимаващи се с алтернативна енергия, видимо се е увеличил.

Млад фотограф снима самотни възрастни хора, става техен благотворител и ТикТок звезда

Младият фотограф Сю Кай призовава за повече внимание към изоставените възрастни хора чрез снимките си в селските райони на страната. Екипът му основава и безплатна кухня, за да осигури топла храна на нуждаещите се.

Един следобед Сю Кай разговоря със старец, след което запечатва с фотоапарата си усмихнатото му лице, принтира снимката и му я подарява. Старецът е трогнат от този специален подарък. Това е съдържанието на един от видеоклиповете на Сю Кай в ТикТок. Той е роден в малко градче на провинция Шънси. Като малък обича изкуството, а в гимназията проявява интерес към фотографията. По това време той носи своя апарат навсякъде със себе си. Сю Кай прекарва ваканциите на село при дядо си и баба си. Там той обича да разговоря с минувачите и да ги снима. Сю Кай си спомня, че като дете често е беседвал с непознати възрастни и деца, „защото те са толкова обикновени и непринудени“. След като завършва университета, той открива фотографско студио в град Сиан. Бизнесът върви добре заради добрите



му професионални умения. През април 2020 г., на път за Линтун, той разговоря с непознат старец в автобуса. Негов колега снима тази сцена и пуска видеото в ТикТок. За тяхна изненада то става много популярно. След това заедно с екипа му започват да публикуват подобни видеа и за два месеца феновете им се увеличават с 1 милион. Скоро видеоклиповете на Сю Кай събуждат все по-голямо съчувствие към възрастните хора. Екипът решава да започне да снима по улиците и селата и да подарява снимките. „Някога снимаха деца,

други възрастни или майки. Тези снимки сближиха хората“, разказва Сю Кай. Екипът му кандидатства и с проект в ТикТок на тема „Поздрави непознат“. Прегледанията на клиповете от тази серия до момента са 1,76 милиарда. Профилът на Сю Кай в тази платформа е събрал 25,14 милиона харесвания и 2105 последователи. Неговият екип открива и безплатна кухня с името „Обикни кухнята“. Придобивайки слава, Сю Кай продължава с любимата си фотография. Феновете му дават висока оценка за благородното му начинание и той се стреми да

продължава да дарява повече положителни емоции на хората.

В началото на тази година Сю Кай чува за безплатна кухня, основана от съпрузи в провинция Дзянси, близо до болница за онкоболни, която осигурява условия за приготвяне на храна от близките на болните. За това свое благотворително начинание двойката получава награда от държавата. След като се запознава с двамата съпрузи, Сю Кай решава да открие такава безплатна кухня и в град Сиан. Тя отваря врати на 1 август с предварителна инвестиция от 170 хиляди

юана. Сю Кай обяснява, че от този проект не се печели. „Всеки месец сме на загуба от около 14 000 юана. Разходите ни са около 600 юана на ден, а приходите едва 30 - 40 юана“, обяснява той. Сю Кай спонсорира кухнята с приходите от снимките на видеоклипове. За него благотворителната кухня има по-голямо значение от снимките. „Снимките носят радост на отделни лица, докато кухнята помага на цяла група хора, които се борят с болестите, особено с рака. Потенциалната сила на това дело е огромна.“ Сю Кай се надява да привлече повече способни хора към това благотворително дело и да ги насърчи да открият такива безплатни кухни и в други градове на страната.

Това стопля сърцето на Сю Кай и го насърчава да продължи с безплатната кухня, въпреки че не печели нищо. Сю Кай споделя, че не чувства голяма промяна в себе си, въпреки че от фотограф става звезда в ТикТок, а сега е благотворител. „В момента се радвам, че мога да помогна на други хора.“ Сю Кай няма велики планове за бъдещето. Единствената му цел е да продължи с това дело и да прави всичко по силите му за по-добрия живот на другите.

Китай споделя със света постиженията и опита си в защитата на климата

Китай издаде Бяла книга, за да сподели със света своите постижения, опит в справянето с изменението на климата, събщи англоезичният китайски вестник „Глобъл таймс“. Преди световните лидери да се съберат на глобалната среща на върха COP26 в Глазгоу, която е важно събитие за обсъждане на начините за ограничаване на изменението на климата, Китай издаде Бяла книга, за да сподели със света своята отдаденост и опит в справяне с глобалното затопляне. Това е инжекция на силен тласък в глобалните усилия за решаване на предизвикателството, отбелязаха анализатори. Наблюдателите на климата и неговите промени прогнозираха, че тази среща на върха ще стане свидетел на най-тежките конфликти, тъй като страните се борят да постигнат консенсус относно целите за климата. И все пак те изтъкнаха, че западните страни, особено САЩ, трябва да бъдат обвинявани за „големи думи, малко действия“ и отношението всеки за себе си по въпроса за климата. Експертите предпологат, че най-добрият начин да се постигнат резултати на срещата на върха COP26 е западните страни да загърбят политическите си предразсъдъци, да отворят обятия за искрено сътрудничество и да изпълнят обещанията си.

Последната Бяла книга, озаглавена „В отговор на изменението на климата: политиките и действията на Китай“, издадена от Информационната служба на Китайския държавен съвет, описва в четири глави амбициозните цели на Китай в справянето с глобалното



затопляне с цел „подобряване на разбирането“ на международната общност за развитието на Китай, както и неговия опит в справянето с глобалното затопляне.

Президентът Си Дзинпин обяви, че Китай ще се стреми да постигне пикови емисии до 2030 г. и въглероден неутралност до 2060 г. В Бялата книга се казва, че не е лесно за Китай да реализира тези цели. Китай планира да скочи от достигане на пикови емисии към въглеродна неутралност само за 30 години, което означава, че Китай ще завърши най-голямото намаляване на интензивността на въглеродните емисии в света и ще постигне целта за въглероден неутралитет от въглеродния пик за най-кратко време в световната история, посочва Бялата книга.

Държавният съвет на КНР

издаде документ, в който се казва, че Китай ще предприеме 10 мерки, вариращи от преминаване към нисковъглеродна енергия до приемане на екологични методи за транспорт, за да постигне целта си за пикови въглеродни емисии. В документа се изтъква, че Китай ще постигне целта за пикови въглеродни емисии до 2030 г. с редица специфични мерки, като достигане на 25 процента от неизкопаемото потребление на енергия до 2030 г.

Преди срещата на върха COP26 китайските лидери активно се ангажираха в обсъждането на климатичните проблеми с някои лидери на европейски държави и САЩ. Последният разговор по телефона на Си Дзинпин бе с френския президент Еманюел Макрон, който изрази надежда за засилване на

координацията с Китай по време на срещата на върха COP26.

Експертите отбелязват, че има голям потенциал в сътрудничеството на Китай и Европа по проблемите за изменението на климата, както и възможност Китай и САЩ да си подадат ръка в тази област.

„На COP26 трябва да финализираме изключителните технически елементи на Парижкото споразумение за защита на околната среда, като намиране на решения за въглеродните пазари и прозрачно отчитане на въглеродните емисии. Ние ускоряваме сътрудничеството между правителствата, бизнеса и гражданското общество, за да постигнем по-бързо нашите цели“, заяви посланикът на Великобритания в Китай Каролайн Уилсън в интервю за в. „Глобъл таймс“.

„Енергомагистрала“ насърчават намаляването на въглеродните емисии

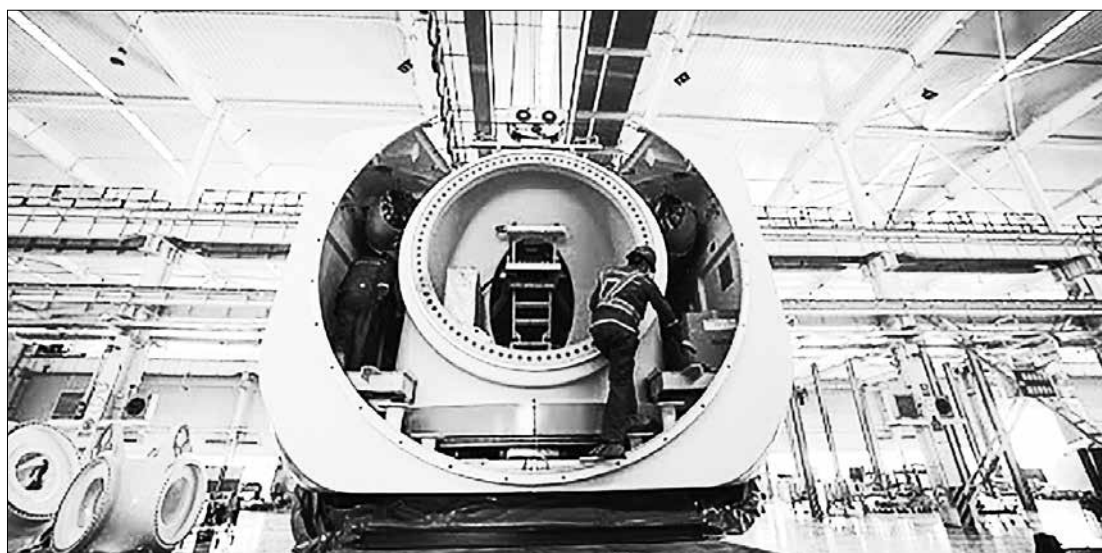
В западните части на Маовусу – голяма пустиня в Северен Китай, редици от електрически кули се издигат на площ от около 26,7 хектара. Всеки ден близо 100 милиона кВтч електроенергия се предават от тези съоръжения до източния крайбрежен град Циндао на около 1300 км, съобщава агенция Синхуа.

Инфраструктурата е част от масивната китайска енергийна мрежа, често наричана „магистрала за електроенергия“, изградена за предаване на електроенергия от богатия на ресурси Запад към по-развития, жаден за енергия Изток. Електромагистралите използват предаване на свръхвисоко напрежение

(UHV), което е най-модерната технология за пренос на електроенергия в света. Китай е първата страна, която напълно възприема UHV технологията и я въвежда в търговска употреба.

Тъй като страната се стреми да изпълни въглеродния си ангажимент за пикови въглеродни емисии преди 2030 г. и да постигне въглероден неутралитет преди 2060 г., по електромагистралите се наблюдава увеличаване на преносите на електроенергия, генерирана от зелена енергия.

През 2020 г. 22-те UHV електропровода са доставили 531,8 милиарда кВтч електроенергия, от които 244,1 милиарда кВтч са генерирани от възобновяеми



енергийни източници, което представлява 46 процента от общия брой, посочват Националната енергийна администрация.

Северозападният регион на Китай е не само богат на изкопаеми горива, но може да се похвали и с изобилие от чисти енергийни ресурси като слънчева и вятърна енергия. Големите площи на пустинна земя също осигуряват място за развитие на мощности за производство на електроенергия.

През последните години новата енергийна индустрия преживя експлозивен растеж в региона. Северозападният китайски автономен регион Нингся Хуей е важен доставчик за пренос на електроенергия от запад на изток. През последните 10 години инсталираната мощност на новото енергийно производство в Нинся се е увеличила 29 пъти от 850 000 кВт на 25,74 милиона кВт, показва местната статистика. В Северозападната про-

винция Цинхай електроенергията, произведена с помощта на нови енергийни ресурси, възлиза на 61 процента от общия инсталиран капацитет, показват официалните данни. През декември 2020 година бе пуснат първият в света UHV електропровод, простиращ се на над 1500 км от Цинхай чак до провинция Хенан. Досега линията е доставила повече от 16 милиарда кВтч чиста електроенергия до други части на Китай.

Нар и райски ябълки за силен имунитет

Два „божествени“ есенни плода са известни на Изток с лечебните си свойства от векове. Те са като витаминозна бомба за организма и го подготвят за предстоящата зима.

Нарът

Това е може би един от най-вкусните и древни плодове на Земята. Негова родина е Персия, но той е част от митологията и кулинарните традиции на много народи. За китайците, гърците и египтяните нарът е символ на плодovitостта вероятно заради множеството му рубиненочервени семки, които всъщност са и ядлива част на плода.

Нарът е източник на витамини като С и К, както и минерали като калций, магнезий, фосфор, желязо, натрий, калий.

Той съдържа три пъти повече антиоксиданти от зеления чай или червеното вино. Затова се предполага, че е в състояние да спре развитието на атеросклерозата.

Благодарение на коктейла от минерали, който съдържа, нарът има свойството да стимулира кръвообращението и намалява нивата на лошия холестерол. Затова се препоръчва при хипертония и сърдечна недостатъчност. Освен това разрежда кръвта и предотвратява образуването на плаки в артериите, което гарантира оптимален кръвен приток към сърцето. Това означава, че честата му консумация предпазва от появата на високо

кръвно, сърдечни атаки и натрупването на лош холестерол.

Нарът е полезен и за здравето на червата и редовното изхождане, защото е богат на естествени фибри. Освен това съдържа нието на фолацин, пектин и танини помага при различни възпаления на храносмилателната система.

Нарът укрепва и тонизира организма, повишава работоспособността. Препоръчва се да се изпива по половин чаша сок от нар по три пъти на ден 30-40 минути преди хранене.

Честата консумация на нар забавя стареенето и поддържа кожата млада.

Той има и диуретично, противовъзпалително, антисептично и обезболяващо действие, като помага за възстановяването на организма след инфекциозни заболявания и операции, бъбречни колики и стомашно-чревни разстройства.

Антиоксидантите в нара стимулират притока на кръв и към половите органи. Затова се препоръчва като средство за подобряване на половите функции.

Според традиционната китайска медицина нарът помага при кашлица, храносмилателни разстройства, диария.

Проучванията показват, че в 100 мл сок от нар се



съдържа 16 на сто от дневната доза витамин С за възрастни. Затова е желателно през есента този плод да присъства в менюто, за да се засили имунитетът и организмът да е по-издръжлив на болести през зимата.

Райската ябълка

За родина на райската ябълка, която е позната още и като каки или японска хурма, се смятат Китай и Япония. Тя е от семейство Розоцветни, а ботаническото ѝ име идва от гръцката дума „диоспорис“, което означава „божествен огън“.

Плодовете на райската ябълка са оранжеви, овални или леко конусовидни. Тя е богата на витамините А, С, Е и В, както и на минерали като калий, магнезий, йод, калций, фосфор, манган. Съдържа и много глюкоза, фруктоза, органични киселини и пектин.

В райската ябълка има изобилие от фибри. Тя стимулира перисталтиката и насърчава отделянето на стомашни сокове. Освен това е отлично средство за предпазване от запек.

Препоръчва се и на хората, които се борят с излишни килограми.

Райската ябълка е чудесно укрепващо и тонизиращо средство. Тя осигурява 80% от дневните нужди от витамин С, подсилва имунитета и насърчава производството на бели кръвни телца. С високо съдържание е на бета-каротин, витамин А, ликопен, лутеин и криптоксантини. Те действат като антиоксиданти, забавят появата на бръчки, отслабването на зрението и други признаци на стареенето. Проучванията показват, че този оранжев и сочен плод е полезен и за очите. Той съдържа зеаксантин, който е витамин от групата В и е свързан с по-доброто зрение. Помага и за понижаване на високото кръвно налягане, тъй като е с богато съдържание на калий. Участва в образуването на нови червени кръвни телца, което насърчава когнитивните функции, тонизира мускулите и метаболитизма, съдейства за клетъчния растеж и възстановяването на раните.

Райските ябълки са полезни и сушени. В този си вид те помагат при различни проблеми с дихателните пътища. Чаят от тях лекува бронхити, суха кашлица, възпаления на гърлото.

Листата на райската ябълка също притежават лечебни свойства. Чаят от тях понижава кръвното налягане, предпазва от атеросклероза, укрепва стомаха и подпомага храносмилането.

Дръжката на плода, т.е. онази част, с която той се крепи за дървото, също може да се използва като билка. Според традиционната китайска медицина тя е полезна при стомашни проблеми, за спиране на хълцането, при гадене, както и като кръвоспиращо средство.

Според традиционната китайска медицина есента е най-подходящият сезон за консумирането на райски ябълки. Китайските лекари са открили, че те са полезни за белите дробове, подобряват секретцията на течностите и утоляват жаждата, укрепват да-лака и стомаха.

Натурални домашни средства за гладка кожа

Ако искате да имате чиста и гладка кожа, е време да се справите с някои проблеми. Най-добрият вариант за безупречна кожа е да се придържате към натуралните домашни средства, тъй като те са безопасни и надеждни и не удрят по джоба.

Лимон

Разрежете един лимон на две и с едната половина масажирате лицето в продължение на 5 минути. След това изплакнете със студена вода.

Лимоновият сок е богат на витамин С, който избелва кожата. Той помага да се справите с петната и я прави безупречна, има антибактериални, антиоксидантни и стягащи свойства, бори се с акнето и други кожни проблеми,



ексфолира мъртвата кожа, предотвратява омазняването, овлажнява и придава блясък на лицето.

Мед

На сухо и изчистено лице нанесете слой мед. Изчакайте 15 минути, след което изплакнете с хладка вода.

Медът съдържа витамини и минерали, които подхранват и хидратират

кожата. Той е богат и на антиоксиданти, които подмладяват и изчистват лицето, има антигъбични и антимикробни съставки, които защитават кожата и лекуват ранички, обриви и инфекции.

Алое вера

Отрежете лист алое и извлекете гела от него. Използвайте го като крем за лице. Алоето е известно с

антисептичните си свойства. То овлажнява и изчиства лицето от петна, помага при слънчеви изгаряния, възстановява еластичността на кожата.

Зелен коктейл за чиста кожа

Смелете в блендер 1 краставица, шепа къдраво зеле (kale), 5-6 стъбла целина, 1/2 зелена ябълка, шепа листа кориандър, сока на един лимон и малко вода. За предпочитане е да пиете от коктейла сутрин.

Тази зелена напитка е пълна с витамини и минерали, които са много полезни за тялото и кожата. Той изчиства организма от токсините и скоро ще забележите, че кожата ви е станала по-гладка и бляскава.

Зехтин

Масажирате лицето с няколко капки чист зехтин.

Изчакайте няколко минути и изчистете с натопен в топла вода памук. Зехтинът съдържа витамин Е, хидратира кожата и възвръща еластичността ѝ. Той абсорбира мръсотията и изчиства лицето, подхранва и омекотява.

Овесени ядки

Смесете 2 с. л. овесени ядки, 1 ч. л. лимонов сок, 1 ч. л. мед до получаването на гъста каша. Добавете малко вода, ако е необходимо. Нанесете маската на лицето и изчакайте 15 минути. Измийте с хладка вода.

Овесената каша успокоява и изчиства мъртвата кожа, овлажнява и поддържа лицето в оптимално здраве. Като допълнителни овесените ядки имат и противовъзпалителни и антиоксидантни свойства.

60 години от създаването на „Българистика“ в Пекинския университет за чужди езици

На 22 октомври с международна научна конференция „Вазов и езиците на литературата“ катедра „Българистика“ в Пекинския университет за чужди езици е отбелязала 100-годишнината от смъртта на Иван Вазов и 60-ата годишнина от своето създаване.

Тържественото събитие се е състояло с участието на проф. Джао Ган, заместник-ректор на университета, Фан Дзиенпин, президент на CRI Online към Китайската медийна група, и Лиу Хоугуан, партиен секретар на Факултета по европейски езици и култури, както и видни български учени и китайски българисти като проф. Михаил Неделчев от НБУ, проф. Цветан Раковски от ЮЗУ, Ю Джъхъ, старши редактор в агенция „Синхуа“, проф. Ма Сипу от Института за евразийско социално развитие към Центъра за изследвания на развитието при Държавния съвет на КНР, проф. Лиу Джъбай от Пекинския университет за чужди езици, проф. Къ Дзин, проф. Дин Чао и проф. Джан Дзиенхуа от Факултета по европейски езици и култури.

В речта си проф. Джао Ган е направил преглед на

усиления на по-старото поколение учени, като професор Ян Йендзие, основател на Катедрата по българистика, за нейното професионално развитие и утвърждаване. Той е подчертал постиженията на катедрата в обучението и подготовката на специалисти по български език, съставянето на речници и учебни помагала за китайци.

Изтъкнат е нейният принос към културния обмен между Китай и България и взаимното популяризиране на културите на двете страни. Проф. Джао е изразил надежда 60-годишнината на катедра „Българистика“ да се превърне в нова отправна точка за затвърждаване на постигнатото, разширяване на международния обмен и по-голям принос за сътрудничеството между Китай и България.

Като студент от випуск 1988 г. г-н Фан Дзиенпин споделя своя опит в работата си с българския език и пожелава специалността „Българистика“ да



продължи да се разраства и подобрява в ерата на интернет.

В своя доклад на тема „Преподаването на български език в Пекинския университет за чужди езици“, проф. Лиу Джъбай прави

преглед на досегашната практика в катедрата, като посочва, че тя се фокусира върху ситуативното обучение, съставянето на учебници и практически помагала. Изтъквайки постиженията на специалността,

тя е уверена във висококачественото ѝ развитие в бъдеще.

В конференцията са взели участие известни експерти и учени от китайските и българските академични среди. Освен изнесените доклади, са проведени и три панелни дискусии: „Иван Вазов – „патриархът“, „народният поет“, „началото на началата...“, „Изследвания на българската съвременна литература“ и „Българистиката в Китай – история, перспективи, посоки“. На тях участниците са разменили мнения, идеи и насоки за българските литературни изследвания и развитието на българистиката в Китай.

Симпозиум обсъжда партньорството в „17+1“ между КНР и страните от ЦИЕ

Седмият международен симпозиум на изследователската мрежа за сътрудничеството „17+1“ между Китай и страните от Централна и Източна Европа на тема Navigating China-CEEC Cooperation through Turbulent Times of Change and Adaption, който се проведе преди дни, събра над 200 участници от академичния, публичния, неправителствения и частния сектор на над 20 държави.

От Дипломатическия институт в София участие в симпозиума взеха директорът, г-жа Таня Михайлова, д-р Валентин Катранджиев, главен експерт в отдел „Обучителни, изследователски и проектни дейности“, и г-н Стефан Младенов, младши експерт в отдел „Публични дейности и сътрудничество“.

Събитието бе организирано от Дипломатическия институт, Института



Присъствената част на хибридният симпозиум беше открита с официална церемония и пленарна сесия в Китай, като цялото събитие беше предавано на живо в редица онлайн платформи. Събитието събра над 200 участници от академичния, публичния, неправителствения и частния сектор на над 20 държави.

за европейски изследвания към Китайската академия за социални науки и Тинктанк мрежата Китай-Централна и Източна Европа (ЦИЕ) в партньорство със Секретариата за сътрудничество между Китай и страните от ЦИЕ и Китайската фондация за международни

изследвания. Целта на симпозиума бе да стимулира регионалния дебат за възможностите и предизвикателствата пред страните от ЦИЕ по отношение на развитието на партньорската мрежа „17+1“ през това десетилетие. Бяха обсъдени редица

конкретни проекти и инициативи, които значително биха улеснили и подпомогнали търговските, инфраструктурните и културните проекти и връзки между ЦИЕ и Китай.

Присъствената част на хибридният симпозиум беше открита с официална

церемония и пленарна сесия в Китай, като цялото събитие беше предавано на живо в редица онлайн платформи.

Сред говорителите по време на дискусиите бяха г-н Фън Джонпин, директор на Института за европейски изследвания към Китайската академия за социални науки, г-н Хуо Юджън, специален представител на Секретариата за сътрудничество между Китай и страните от ЦИЕ, Уан Лингуй, вицепрезидент на Китайската академия за социални науки, посланик Уляна Богданска, генерален директор по глобалните въпроси в МВнР на България, г-н Лан Лидзюи, президент на Китайската фондация за международни изследвания, г-н Станислав Расчан, държавен секретар на МВнР на Словения, Н. Пр. Дун Сяодзун, посланик на Китай в България.

Любомир МИХАЙЛОВ

Китайски издатели се включиха в Панаира на книгата във Франкфурт

Общо 51 китайски издатели са успели да представят 1495 книги на щандовете на Панаира на книгата във Франкфурт, който включва виртуална и физическа платформа

Отчитайки факта, че пандемията все още затруднява трансграничния бизнес по всевъзможни начини, присъствието на китайските издатели е знак за тяхната решимост да се свържат отново с колегите си в бранша и читателите по целия свят.

Общо 51 китайски издатели са успели да победят 1495 книги в споделян щанд на площ от 56 квадратни метра. Тяхната цел на изложението е да запознаят чуждестранните колеги и читатели с най-новото развитие на издателската сфера в Китай.

Редица организатори бяха принудени да отменят или отложат присъствения формат на книжните панаири, като тези в Лондон, Париж и Франкфурт от пролетта на 2020 г., заради пандемията от COVID-19.

Китайските издатели преодоляха трудностите и продължават да се ангажират с присъствени книжни панаири по целия свят, се казва в изявление на Държавната компания за внос и износ на печатни издания на Китай, която е поела ролята на организатор на китайските издателски къщи, участващи на настоящия панаир.



Книги от китайските издатели са разпределени в шест различни категории, включително тематични книги, литература, обществени науки, традиционна култура, детска литература и езиково обучение.

В съответствие с хибридният формат на Панаира на книгата във Франкфурт, който включва виртуална и физическа платформа, китайските издатели целят да популяризират техните нови книги и да проучат възможностите за търговия с авторски права с

колеги от Европа и други региони чрез 59 различни мероприятия.

Петдневното мероприятие продължи до неделя, 24 октомври. Приблизително 2000 изложители от цял свят присъстваха на панаира, който се провежда ежегодно, но беше принуден да се състои онлайн миналата година заради пандемията.

Неговото провеждане присъствено тази година е лъч надежда за издателската индустрия и възстановяването на нормалния

бизнес. Въпреки че този път премина по-скромно заради противоепидемичните рестрикции, петдневният книжен панаир,

който е най-големият по рода си в света, събра на едно място изложители и търговци.

Той е и сред първите международни панаири на книгата, които подновяват физическия си формат от избухването на епидемията насам.

73-тият панаир на книгата във Франкфурт привлече много по-малък брой изложители, близо 2000 от 80 страни се появиха тази година. За сравнение през 2019 г. изложителите са били повече от 7000.

Намаленият мащаб хвърля светлина върху издателската индустрия, която подобно на много други сектори е засегната сериозно от пандемията.

„Пандемията оказва значително влияние върху цялата индустрия на търговските панаири“, каза Юрген Боос, директор на Франкфуртския панаир на книгата, на пресконференция на откриването.

„73-тото издание постави акцент върху индустрия, която показва, че може да е устойчива, креативна и е иновативна в условията на пандемия“, подчерта той, като добави, че „връщането към работа“ не означава, че нещата са се нормализирали.

За да улеснят онези, които не успяха да присъстват на място на книжния панаир, организаторите добавиха дигитални програми, които предшестваха присъствената част.

Като цяло мероприятиято внесе известна нормалност в издателската сфера, която от миналата година изпитва влиянието на епидемията и очаква да се завърне към нормалното опериране на бизнеса.

Германският министър на културата и медиите Моника Грютерс вярва, че Франкфуртският панаир на книгата обръща една нова страница. „Надявам се тазгодишното издание на панаира да открие нова страница за успеха на издателите и бизнесите“, подчерта тя.

Дългоочакваният научно-фантастичен филм „Дюн“ излезе на екран в Китай

Филмът „Дюн“ тръгна по екраните в Китай миналия петък. Китайските зрители и любителите на жанра са във възторг от визията и уникалната естетика, показана във филма.

„Вселената на Дюн тепърва ще се разкрива пред нас“, каза Серена Лиу, изпълнителен директор на Legendary East, дъщерна компания на Legendary Entertainment, на премиерата на филма в понеделник.

Филмът е адаптиран по романа от 1965 г. на американския писател Франк Хърбърт. Очарован от романа още от дете, режисьорът на лентата Денис

Вилньов решава да реализира мечтата си да покаже историята на голям екран. Във филма виждаме и специалното участие на китайския актьор Чан Чън, който в една сцена говори на китайски език.

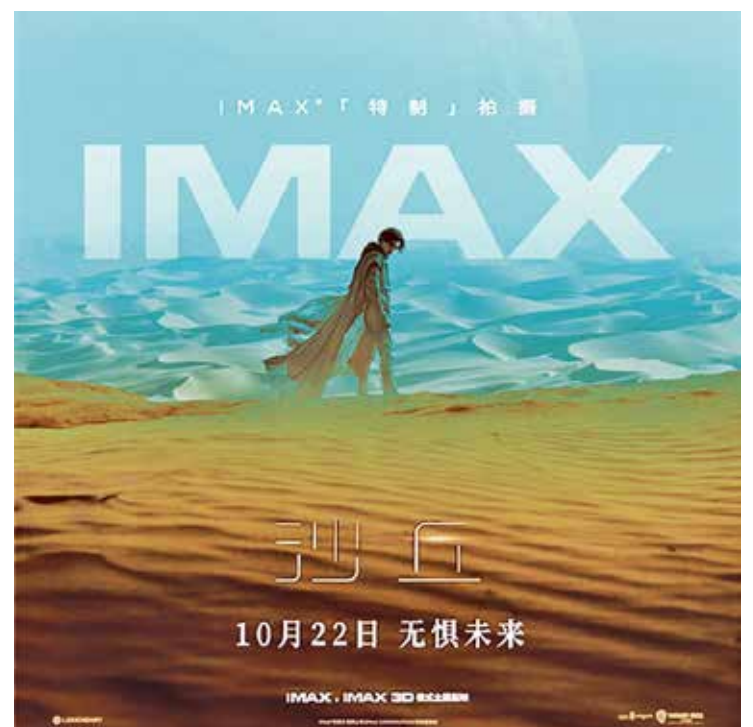
Дзи Шаотин, основател на стартъп компанията Future Affairs Administration, каза за сайта China.org.cn, че е останала изумена от въображението и визуалния дизайн във филма. „Например огромните космически кораби във филма са с изчистени форми и гладки повърхности, което рядко се среща в други подобни филми в жанра“.

„След като прочетете романа, ще разберете защо Холивуд досега не успяваше да създаде „Дюн“

на голям екран. Той е толкова величествен и богат на съдържание и образи“, добавя тя. „Като фен на научната фантастика, аз съм убедена, че този филм твори история в киното.“

Носител на награди „Хюго“ и „Небула“, поредицата „Дюн“ се смята за една от най-великите научнофантастични творби на всички времена. Тя е вдъхновила филмови класики като „Междувездни войни“, „Пришълеца“ и „Аватар“.

Тони Ся от компания Eight Light Minutes казва, че е впечатлен от величествените пустинни сцени в лентата, които сякаш оживяват на екран. „Това е една космическа сага, замаскирана като Хамлетов история за отмъщение: външната



обвивка е за мейнстрийм публиката, докато научнофантастичната сърцевина показва необятните възможности на тази вселена, включително технологични зрелища. Според

мен това е един двучасов филмов трейлър, който обещава да ни поднесе още по-големи изненади и възвращения“, добавя Ся.

Страницата подготви Красимира ИВАНОВА

Китай превзема световния снукър

В Пекин бе създаден единствен по рода си колеж по този спорт, което доведе до „нашествие“ на млади играчи

Шон Мърфи първи публично отпрати предупреждение към европейския снукър по време на Световното първенство в „Крусибъл“ – ако стоите на едно място и не се развивате, китайските играчи ще превземат голямата сцена в дженгълменския спорт. Това е факт и вече изобщо не става въпрос единствено за най-титлувания китаец Дин Дзюнхуей или другия от тази държава в топ 16 на световната ранглиста Уенбо Лян.

Още през 2017 година на световното в Шефилд отлично впечатление направи тинейджъра Ян Бинтао, който именно измъчи Шон Мърфи в първия кръг и не се предаде до последно, макар и да отстъпи с 8:10. Тогава 17-годишният Бинтао получи наградата за „Дебютант на годината“, защото освен добрите изяви в „Крусибъл“ той стигна до осминафиналите на общо седем ранкинг турнира, а и се изкачи до 56-о място в световната ранглиста. Същите впечатляващи резултати показва и Джоу Юелон, който пък стана първият играч на Световното, роден през новото хилядолетие.

Вестник „Саут Чайна Морнинг Пост“ анализира какво се случва в най-голямата снукър академия в страната – колежа на World Snooker в Пекин, където няма тетрадки, няма изпити по математика и език, а постоянно се играе снукър.

В първото по рода си учебно заведение от такъв тип в страната тийнейджърите по осем часа на ден играят само снукър, мислят само за снукър и живеят със снукъра. Естествено, идолът на всички е носителят на над 21-ранкинг титли Дин Дзюнхуей. Според Китайската билиард и снукър асоциация в страната има 70 милиона играчи на билиард и снукър, като основното вдъхновение е именно Дин.

В академията има 24-ма ученици, които вместо учители имат четирима треньори, а вместо изпити – турнири. От 2013 година над 10 от учениците са станали професионалисти, като броят им расте постоянно.

Китай искаше да закупи



ЯН БИНТАО – ПЪРВИЯТ МАЙСТОР, РОДЕН ПРЕЗ НОВИЯ ВЕК

Ян Бинтао е роден на 16 февруари 2000 г. в град Зибо, провинция Шандун. Той е най-младият играч, спечелил световното първенство по снукър за аматьори, след като победи Мохамед Саджад с 8:7. В периода 2014-2016 година Бинтао решава да завърши образованието си в Китай. Когато възобновява кариерата си през 2016 г., той става първият активен професионалист, роден през новия век. Бинтао стана най-младият финалист в класирането в турнир от най-висок ранг и дори водеше срещу Марк Уилямс с 8-7 на финала на Мастърс-а и беше близо до спечелването на титлата, но Уилямс спечели мача с 9-8. В началото на сезон 2019-2020 Ян извоюва първата си титла в Рига Мастърс на 19-годишна възраст.

Една от най-коментирани победи на Ян Бинтао бе, когато на отборното световно първенство по снукър заедно с Джоу Юелун започнаха като аутсайдери, но оглавиха групата си, нокаутирайки състава на Англия, след което и тимовете на Австралия и Уелс в елиминационната фаза и Шотландия във финала. Така двамата китайски спортисти сложиха в джоба си чек за 200 000 щатски долара, а победеният финалист Стивън Магуайър заяви, че е гледал двама бъдещи световни шампиони.

правото да организира Световното първенство в реплика на театър „Крусибъл“, но Бари Хърн ги посъветва: „Не си купувайте история, създайте си своя собствена.“

И в Китай го послушаха. От няколко години все по-големи турнири с все по-големи наградни фондове се провеждат в Китай, с навлизането на нови и нови младоци определено страната върви в правилната посока за „създаване на история“.

Китайското присъствие в световната Гран при по снукър почти всяка година е рекордно. От всичките 32-ма участници между седем и дванайсет са китайски майстори на щеката.

С най-предно класиране е Дин Дзюнхуей, следван от Ян Бинтао, младата надежда – Джоу Юелон, Жао Шинтон, Уенбо Лян, Шяо Гуодон и Ли Хан.

Не са един или два случая, в които някои от младите китайски надежди поднасят големите изненади, като отстраняват от престижни турнири утвърдените световни звезди. Възходът на Ян Бинтао продължи, като в началото на тази година той вече бе дебютант на „Мастърс“

турнира. Там 21-годишният китайски майстор поднесе още една изненада в турнира, като победи Стивън Магуайър с 6-5 и се класира на 1/2-финал. И двамата състезатели не започнаха срещата много добре и в първите 3 партии имаше доста брак в играта им. В 4-тия фрейм обаче Магуайър се съвзе и направи сенчъри брейк от 102 и така двамата се прибраха на почивка при резултат 2-2.

След паузата двамата си размениха по още два фрейма, а в 8-мата партия Магуайър направи втората си стотачка в мача.

Нейната стойност бе 137 точки и към този момент това бе най-големият брейк в турнира. Бинтао измъкна фрейм номер 9 и пръв стигна до подножието на върха, но Магуайър отговори с хубава серия от 60 точки и така се стигна до петия мач в турнира, който трябваше да се реши във финален 11-ти фрейм.

В него китаецът бе безапелационен и избухна с брейк от 141 точки! Така той освен, че победи Магуайър и се класира на 1/2-финал, но му отмъкна и 15-те хиляди паунда, които се полага за най-високата точкова серия. Също

така подобри и личния си рекорд, който до този момент бе 138.

Друг от „пострадалите“ бе и трикратният световен първенец по снукър Марк Селби, който отпадна още първия кръг на Световната Гран при след поражение с 3:4 от Шяо Гуодон в мач с високо качество на изпълненията. Цели три сенчъри брейка бяха отбелязани в началните фреймове, като Веселяка от Лестър реализира 111 и 131, а опонентът му се отчете със 101. В четвъртата партия китаецът дори бе на път да направи максимум, но пропусна 12-ата черна и се спря на 89.

Шяо поведе с 3:2 след серия от 78 и можеше да приключи мача още в следващия фрейм, но не успя да вкара червена топка при 54 на сметката си, при което Селби го накара с разчистване на стойност 83. Веселяка от Лестър изоставаше с 27-37 в решителната седма партия и вкара третата последна червена топка, но с нея и самия кюбол. Оттам Шяо разчисти за нови 34 точки и си заслужи битка на осминафиналите на Световната Гран при.

Страницата подготви Гаврил ГАВРИЛОВ



София, 1301
ул. „Позитано“ 20
Тел.: +3592 944 1026
Имейл: kitai.dnes@abv.bg
Уебсайт: www.kitajdnes.com

ИЗДАТЕЛ
Проф. Светлана ШАРЕНКОВА
Управител на
РА Евромедия ООД
Тел.: +3592 943 4664

РЕДАКЦИОНЕН СЪВЕТ
Председател
Проф. д.ик.н. Димитър ИВАНОВ
Тел.: + 3592 944 1020

РЕДАКЦИОННА
КОЛЕГИЯ
Главен редактор
Петър ГЕРАСИМОВ
Отговорен секретар
Бони НЕМСКИ
Редактори
Любомир МИХАЙЛОВ
Красимира ИВАНОВА

Репортер
Галина ТОНЕВА

Стилист
Добромира МАНЕВА

Графичен дизайн
Мая ПЕТРОВА

РАЗПРОСТРАНЕНИЕ
+3592 944 1026

РЕКЛАМА
Тел.: +3592 944 1026
kitai.dnes@abv.bg
Рекламите и обявите
се заплащат авансово
по банкова сметка
или в брой

БАНКОВА СМЕТКА
Райфайзенбанк АД, София
ул. Н. Гогол 18-20
IBAN
BG39RZBB91551060382418
Банков код BIC RZBBBGSF
РА Евромедия ООД

СЧЕТОВОДСТВО, КАСА
Тел.: +3592 944 1026

ПЕЧАТ
АЛИАНС МЕДИЯПРИНТ

Използвани са материали
на АГЕНЦИЯ „СИНХУА“ и CRI



Снимка Синхуа

Колективна сватба на лодка в град Джухай

На 24 октомври в покрайнините на град Джухай, провинция Гуандун, 18 двойки се врекоха във вярност в района Доумън. „Сватба на лодка в Доумън“ е проект към нематериалното културно наследство.

Китайското изложение за Внос привлича близо 3000 изложители от 127 държави и региони

Близо 3000 бизнеса от 127 държави и региони ще се включат в четвъртото издание на Международното изложение за внос в Китай (СИЕ), което ще се проведе в присъствен и онлайн формат от 5 до 19 ноември в Шанхай, съобщиха организаторите наскоро.

Общо 58 държави и три международни организации ще се присъединят към онлайн изложба по време на изложението, като 15 от тях ще направят своя дебют.

Чрез нови технологии, като триизмерни модели и виртуална реалност, посетителите ще могат да се потопят в дигиталната изложбена зала и научат повече за постиженията



в развитието, индустриите, културата и туризма на страните участнички.

Голям брой водещи световни компании от различни сектори като храни, автомобили, медицинско

оборудване и козметика ще покажат продуктите си на изложението. Освен това 90 предприятия от 33 слабо развити страни също ще се включат в събитието.



Снимка Синхуа

Фестивал на туризма и ханската култура в Сюджоу

Неотдавна в град Сюджоу беше открит фестивалът на туризма и ханската култура. Чрез театрални представления, мероприятия, свързани с културния туризъм, интерактивни виртуални дейности и други форми организаторите на фестивала представят културата на ханците.



Снимка Синхуа

„Байдоу“ показва нови модели таксиметра работи

Китайският технологичен гигант „Байдоу“ представи преди дни три нови модела таксиметра работи – Apollo Moon Arcfox, Apollo Moon WM Motor и Apollo Moon Aion. Целта на компанията е да ускори комерсиализацията на технологията за автономно шофиране.

Китайският гигант наскоро разшири обхвата на тестовите маршрути от 6 до 18 милиона километра,

което е значително постижение за „Байдоу Аполо“ и разработването на технологията за автономно шофиране.

„Байдоу“ разкри още и новата си 5G технология за автономно шофиране за компании, което ще разшири броя на безпилотните превозни средства.

Неотдавна „Байдоу Аполо“ започна да използва новите модели коли работи за таксиметрови услуги в Пекин, Шанхай, Гуанджоу, Чунцин и други градове.



Снимка Синхуа

Обучението в тъкачество помага за защитата на нематериалното културно наследство на етноса ли

Жени от етноса ли в град Дунфан, провинция Хайнан, облечени в традиционни дрехи, тъкат брукат. През последните години тук се организират обучителни курсове по тъкане, което не само повишава доходите на местните жители, но и помага за защитата на нематериалното културно наследство.

КИТАЙ гнес

Абонирайте се за 2021 г.
Каталожен № 381

За 1 месец	2 лв.	Може да се абонирате във всички пощенски станции в страната и в редакцията на адрес: София, ул. Позитано 20А тел.: 02/944 1026
За 3 месеца	6 лв.	
За 6 месеца	12 лв.	
За 12 месеца	24 лв.	